



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. január 25.
(OR. en)

5612/21

Intézményközi referenciaszám:
2021/0023(NLE)

JAI 59
FRONT 24
VISA 19
SAN 36
TRANS 28
COMIX 48

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2021. január 25.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2021) 39 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS AJÁNLÁSA az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló (EU) 2020/912 tanácsi ajánlás módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2021) 39 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2021) 39 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2021.1.25.
COM(2021) 39 final

2021/0023 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS AJÁNLÁSA

**az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes
korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló (EU) 2020/912 tanácsi ajánlás
módosításáról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A javaslat indokai és céljai

Az EU állam-, illetve kormányfői 2020. március 10-én hangsúlyozták, hogy a Covid19-világjárvány tekintetében közös európai megközelítésre van szükség. A Bizottság 2020. március 16-án közleményt¹ fogadott el, amelyben a harmadik országokból az EU+ térségbe² irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozását ajánlotta. Az uniós vezetők 2020. március 17-én a Bizottság ajánlása alapján megállapodtak a külső határokon megvalósítandó összehangolt fellépésről. Az említett megállapodást követően (Írország kivételével) valamennyi uniós tagállam és schengeni társult állam (a továbbiakban: a tagállamok) nemzeti határozatot hozott az utazási korlátozás végrehajtásáról³. Azóta ezt a korlátozást többször meghosszabbították⁴.

A Bizottság 2020. június 11-én közleményt⁵ fogadott el, amelyben az utazási korlátozás 2020. június 30-ig történő meghosszabbítását ajánlotta, és megközelítést határozott meg az EU-ba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások korlátozásának 2020. július 1-jétől történő fokozatos feloldására. A Bizottság június 26-án elfogadta az EU-ba irányuló, nem alapvető fontosságú utazások korlátozásáról szóló tanácsi ajánlásra irányuló javaslatot⁶.

A Tanács ezt az ajánlást 2020. június 30-án fogadta el⁷. Az ajánlást azóta öt alkalommal, 2020. július 16-án, július 30-án, augusztus 7-én, október 22-én és december 17-én módosították azon harmadik országok I. mellékletben szereplő jegyzékének frissítése érdekében, amelyek esetében feloldható az EU-ba irányuló, nem alapvetően szükséges utazásokra vonatkozó korlátozás. A 15 országot tartalmazó eredeti listáról 8 országot töröltek, egy országot pedig felvettek (Szingapúr) a listára, így jelenleg összesen 8 olyan ország (és egy ország 2 különleges közigazgatási területe) van, ahonnan lehetőség van az EU-ba irányuló, nem alapvetően szükséges utazásokra.

Ezzel párhuzamosan az Európai Unióban összességében romlott a járványügyi helyzet és a Covid19 különböző variánsainak megjelenésével még ingatagabbá vált. A Bizottság első lépésként úgy reagált erre a fejleményre, hogy elfogadta az Egyesült Királyságban megfigyelt SARS-CoV-2 variánsra való reagálás keretében az utazás és a szállítás összehangolt megközelítéséről szóló, 2020. december 22-i bizottsági ajánlást⁸.

Amint az az „Egységes fellépés a Covid19-világjárvány leküzdéséért” című, 2021. január 19-i bizottsági közleményben⁹ is szerepel, az úttörő tudományos tevékenységnek, valamint a

¹ COM(2020) 115, 2020. március 16.

² Az EU+ térség a schengeni tagállamokat (beleértve Bulgáriát, Horvátországot, Ciprust és Romániát) és a négy schengeni társult államot foglalja magában. Kiterjed Írországra és az Egyesült Királyságra is, amennyiben azok az összehangolás mellett döntenek.

³ Az EU az Egyesült Királyságot is ösztönözte az ideiglenes utazási korlátozás bevezetésére, az Egyesült Királyság azonban úgy döntött, nem kívánja alkalmazni azt. Mivel az Egyesült Királyság állampolgárai az átmeneti időszak végéig az uniós polgárokkal azonos bánásmódban részesültek, mentesültek az utazási korlátozás alól.

⁴ COM(2020) 148, 2020. április 8., és COM(2020)222, 2020. május 8.

⁵ COM(2020) 399, 2020. június 11.

⁶ COM(2020) 287, 2020. június 26.

⁷ A Tanács (EU) 2020/912 ajánlása (2020. június 30.) az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról.

⁸ C(2020) 9607 final.

⁹ COM(2021) 35 final.

figyelemreméltó politikai és ágazati erőfeszítéseknek köszönhetően az általában tíz év alatt elvégezhető munkát tíz hónap alatt sikerült befejezni, és miután gyors ütemben megkezdődött a tömeges oltás, mostanra több millió európai kapott védőoltást a Covid19 ellen.

Viszont amíg az esetek száma növekszik, és amíg az áttoltottság olyan mértékű nem lesz, amely a viláégi járvány mérsékléséhez szükséges, folyamatos éberségre, a járvány megfékezésére irányuló intézkedésekre és népegészségügyi ellenőrzésekre lesz szükség. Az EU-nak és a tagállamoknak most kell fellépniük annak érdekében, hogy megfékezzék a potenciálisan még súlyosabb harmadik fertőzőési hullámot, amelyet az Európa-szerte már jelen lévő, még könnyebben terjedő új vírusvariáns jellemez.

A vírus ezen új variánsainak¹⁰ közelmúltbeli megjelenése komoly aggodalomra ad okot. Bár jelenleg nincs bizonyíték arra, hogy ezek a variánsok súlyosabb betegséget okoznának, úgy tűnik, hogy nagyjából 50–70 %-kal könnyebben terjednek¹¹. A vírus tehát könnyebben és gyorsabban terjed, ami növeli a túlterhelt egészségügyi rendszerekre nehezedő terheket. Ez az egyik valószínű oka annak, hogy az elmúlt hetekben a legtöbb tagállamban jelentősen megnövekedett az esetek száma.

Ennek eredményeképpen az utazás továbbra is különös kihívást jelent. A járványügyi helyzet jelentős javulásáig határozottan vissza kell szorítani minden nem alapvetően szükséges utazást, főként a magas kockázatú területekre irányuló és onnan kiinduló utazásokat.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Ez az ajánlás a szakpolitikai terület hatályos rendelkezéseinek végrehajtását, mégpedig a személyek külső határokon történő ellenőrzését és a határátlépés eredményes felügyeletét szolgálja.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Ez az ajánlás összhangban áll a többi uniós szakpolitikával, többek között a külkapcsolatokra és a népegészségügyre vonatkozó szakpolitikával.

Az ajánlásban szereplő kritériumok a 2020. június 15-i 14 napos átlagos uniós regisztrálási arányra vonatkoznak, míg a szabad mozgásnak a Covid19-viláégi járvány miatti korlátozására vonatkozó koordinált megközelítésről szóló, 2020. október 13-án elfogadott tanácsi ajánlás további kritériumokat alkalmaz, nevezetesen a tesztelési arányt és a pozitív teszt eredmények arányát.

A 2020. október 13-i tanácsi ajánlásban alkalmazott kritériumok a legfrissebb tudományos szakvéleményeket tükrözik, és az EU-ba irányuló, nem alapvetően szükséges utazásokról szóló tanácsi ajánlást is ennek fényében kell felülvizsgálni. Az egyrészről az uniós polgárok és a huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkezők szabad mozgáshoz való joga, másrészről a harmadik országokból történő utazás közötti különbségek nem teszik lehetővé az október 13-i tanácsi ajánlásban meghatározott küszöbértékek automatikus alkalmazását. Az október 13-i tanácsi ajánlásban meghatározott kritériumok és eljárások azonban hasznos kiindulási pontot nyújthatnak ebben az összefüggésben is.

¹⁰ A „B.117” és az „501Y.V2” variáns.

¹¹ ECDC-kockázatotértékelés: A SARS-CoV-2 új, aggodalomra okot adó variánsainak terjedésével kapcsolatos kockázat az EU-ban/EGT-ben.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének b) és e) pontja, valamint 292. cikkének első és második mondata.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

Az EUMSZ 292. cikke lehetővé teszi, hogy a Tanács ajánlásokat fogadjon el. E rendelkezés első mondata szerint a Tanács ajánlásokat fogad el, második mondata szerint pedig a Tanács a Bizottság javaslata alapján jár el minden olyan esetben, amikor a Szerződések előírják, hogy a jogi aktusokat a Bizottság javaslata alapján kell elfogadnia.

Ez a jelenlegi helyzetben is alkalmazandó, mivel a külső határon alkalmazott következetes megközelítés közös megoldást igényel. Az EUMSZ 77. cikk (2) bekezdésének b) pontja a külső határokat átlépő személyek ellenőrzésére vonatkozó intézkedéseket ír elő, míg az EUMSZ 77. cikke (2) bekezdésének e) pontja előírja, hogy a belső határok átlépésekor a személyek – állampolgárságuktól függetlenül – mentesülnek az ellenőrzés alól. Az EUMSZ 77. cikkének (2) bekezdése szerinti intézkedéseket rendes jogalkotási eljárás keretében az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak kell elfogadnia. Az EUMSZ 289. cikkének (1) bekezdése szerint a rendes jogalkotási eljárásra a Bizottság javaslata alapján kerül sor.

- **Arányosság**

Ez a javaslat figyelembe veszi a járványügyi helyzet alakulását és a rendelkezésre álló releváns tényeket. A javasolt tanácsi ajánlás végrehajtásáért továbbra is a tagállamok és a schengeni társult országok hatóságai felelősek. Ezért a javaslat alkalmas a kitűzött cél elérésére, és nem lépi túl a szükséges és arányos mértéket.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

E javaslat célja az (EU) 2020/912 tanácsi ajánlás módosítása. E cél eléréséhez egy másik tanácsi ajánlásra van szükség.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk és hatásvizsgálat**

Ez a javaslat figyelembe veszi az első ideiglenes korlátozások bevezetése óta a tagállamokkal folytatott megbeszéléseket. Hatásvizsgálat nem készült, a javaslat ugyanakkor figyelembe veszi a járványügyi helyzet alakulását és a rendelkezésre álló releváns tényeket.

- **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

Nincsenek.

Javaslat

A TANÁCS AJÁNLÁSA**az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló (EU) 2020/912 tanácsi ajánlás módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének b) és e) pontjára, valamint 292. cikkének első és második mondatára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2020. június 30-án elfogadta az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló (EU) 2020/912 ajánlást¹².
- (2) Az (EU) 2020/912 tanácsi ajánlásban meghatározott kritériumok a 2020. június 15-i 14 napos átlagos uniós regisztrálási arányra vonatkoznak. A szabad mozgásnak a Covid19-világjárvány miatti korlátozására vonatkozó koordinált megközelítésről szóló, 2020. október 13-án elfogadott tanácsi ajánlás a legfrissebb tudományos szakvéleményeket tükröző további kritériumokat alkalmaz¹³.

A SARS CoV-2 vírus új variánsai komoly aggodalomra adnak okot. Úgy tűnik, hogy a variánsok nagyjából 50–70 %-kal könnyebben terjednek¹⁴, ami növeli az egészségügyi rendszerekre nehezedő terheket.

Az (EU) 2020/912 ajánlásban megállapított kritériumokat és küszöbértékeket ezért naprakésszé kell tenni.

- (3) A Bizottság az egyik ilyen variáns megjelenésére válaszul 2020. december 22-én elfogadta az Egyesült Királyságban megfigyelt SARS-CoV-2 variánsra való reagálás keretében az utazás és a szállítás összehangolt megközelítéséről szóló ajánlást¹⁵.
- (4) A Bizottság 2021. január 19-én az „Egységes fellépés a Covid19-világjárvány leküzdéséért” című közleményében sürgős fellépésre szólított fel annak érdekében, hogy megfékezzék a fertőzések esetlegesen súlyosabb harmadik hullámának kockázatát.

¹² A Tanács (EU) 2020/912 ajánlása (2020. június 30.) az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról (HL L 208. I, 2020.7.1., 1. o.).

¹³ A Tanács (EU) 2020/1475 ajánlása (2020. október 13.) a szabad mozgásnak a Covid19-világjárvány miatti korlátozására vonatkozó koordinált megközelítésről (HL L 337., 2020.10.14., 3. o.).

¹⁴ ECDC-kockázatértékelés: A SARS-CoV-2 új, aggodalomra okot adó variánsainak terjedésével kapcsolatos kockázat az EU-ban/EGT-ben, elérhető a következő címen: <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/covid-19-risk-assessment-spread-new-sars-cov-2-variants-eueea>

¹⁵ C(2020) 9607 final.

- (5) A Bizottság ugyanebben a közleményben hangsúlyozta továbbá, hogy a járványügyi helyzet jelentős javulásáig határozottan vissza kell szorítani minden nem alapvetően szükséges utazást, főként a magas kockázatú területekre irányuló és onnan kiinduló utazásokat.
- (6) 2021. január 21-én az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ kiadta az „A SARS-CoV-2 új, aggodalomra okot adó variánsainak terjedésével kapcsolatos kockázat az EU-ban/EGT-ben” című legfrissebb kockázatértékelését¹⁶, amelyben szigorúbb intézkedések elfogadását ajánlotta, valamint a nem alapvetően szükséges utazások elkerülését tanácsolta, többek között abból a célból, hogy lelassítsák SARS-CoV-2 új, aggodalomra okot adó variánsainak behurcolását és terjedését. A nem alapvetően szükséges utazások elkerülésére vonatkozó ajánlásokon és a fertőzöttek utazásának korlátozásán túl fenn kell tartani az olyan utazási intézkedéseket, mint például az utazók tesztelése és karanténja, különösen az olyan területekről érkező utazók esetében, ahol az új variánsok előfordulási gyakorisága magasabb. Amennyiben az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ genomszekvenálásra vonatkozó iránymutatása szerint a szekvenálás még mindig nem elegendő az új variánsok magasabb előfordulási gyakoriságának kizárásához, fontolóra kell venni az olyan területekről való beutazásra vonatkozó arányos utazási intézkedéseket is, ahol továbbra is magas a közösségi fertőzés szintje.
- (7) Az Európai Tanács tagjainak 2021. január 21-i videokonferenciáját követő szóbeli következtetésekben az Európai Tanács elnöke megállapította, hogy a vírus terjedésének megfékezése érdekében szükség lehet az EU-ba irányuló, illetve az EU-n belüli, nem alapvetően szükséges utazások korlátozására, és felkérte a Tanácsot, hogy az új vírusvariánsok jelentette kockázatok fényében vizsgálja felül az EU-n belüli, illetve az EU-ba irányuló, nem alapvetően szükséges utazásokra vonatkozó ajánlásait.
- (8) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek az ajánlásnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez az ajánlás a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az ezen ajánlásról szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt végrehajtja-e.
- (9) Ez az ajánlás a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal¹⁷ összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt ennek az ajánlásnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (10) Izland és Norvégia tekintetében ezen ajánlás az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek

¹⁶ Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ. A SARS-CoV-2 új, aggodalomra okot adó variánsainak terjedésével kapcsolatos kockázat az EU-ban/EGT-ben, első frissítés – 2021. január 21. ECDC: Stockholm; 2021. Elérhető a következő címen: <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/COVID-19-risk-related-to-spread-of-new-SARS-CoV-2-variants-EU-EEA-first-update.pdf>

¹⁷ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat¹⁸ 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.

- (11) Svájc tekintetében ezen ajánlás az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak¹⁹ a 2008/146/EK tanácsi határozat²⁰ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (12) Liechtenstein tekintetében ez az ajánlás az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak²¹ a 2011/350/EU határozat²² 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

Az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról szóló (EU) 2020/912 tanácsi ajánlás²³ a következőképpen módosul:

1. Az 1. pont második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Azon harmadik országok meghatározására, amelyek tekintetében meg kell szüntetni a nem alapvetően szükséges utazásokra vonatkozó, jelenleg fennálló korlátozásokat, az érintett harmadik országok járványügyi helyzetét és az ezen ajánlásban meghatározott további kritériumokat kell figyelembe venni.”

2. A 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„A járványügyi helyzetet illetően a következő kritériumok alkalmazandók:

- »a regisztrált Covid19-esetek 14 napos összesített aránya«, azaz az előző 14 napban regisztrált új Covid19-esetek teljes száma 100 000 före vetítve,

¹⁸ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

¹⁹ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

²⁰ A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

²¹ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

²² A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

²³ A Tanács (EU) 2020/912 ajánlása (2020. június 30.) az Európai Unióba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásáról és e korlátozás esetleges feloldásáról (HL L 208. I, 2020.7.1., 1. o.).

- »tesztelési arány«, azaz az előző hét napban elvégzett Covid19-tesztek száma 100 000 fölé vetítve,
- »a pozitív teszteredmények aránya«, azaz az előző hét napban elvégzett összes Covid19-tesztből a pozitív eredményt hozó tesztek százalékos aránya,
- az országban jelen lévő vírus jellege, különös tekintettel arra, hogy kimutatták-e a vírus aggodalomra okot adó variánsait. Az aggodalomra okot adó variánsok az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) vagy a tagállamok hatóságai által összehangolt módon azonosított variánsok.

Az I. mellékletbe való felvételhez a harmadik országoknak a következő küszöbértékeket kell teljesíteniük: a regisztrált Covid19-esetek 14 napos összesített aránya legfeljebb 25, a tesztelési arány meghaladja a 300-at, és a pozitív teszteredmények aránya nem haladja meg a 4 %-ot.”

3. A 4. pont a következőképpen módosul:

a) A második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Egy adott, az I. mellékletben felsorolt harmadik ország tekintetében az utazási korlátozások részben vagy egészben feloldhatók vagy újra bevezethetők, a fentebb meghatározott feltételek némelyikében bekövetkező változásoktól, és ezek következtében a járványügyi helyzet értékelésének változásától függően. Abban az esetben, ha egy harmadik országban hirtelen romlik a helyzet, és különösen akkor, ha a vírus aggodalomra okot adó variánsainak gyakori előfordulását mutatják ki, gyors döntéshozatali eljárást kell alkalmazni.”

b) A pont a következő új bekezdéssel egészül ki:

„Az I. mellékletben felsorolt harmadik országok tekintetében az EU-ba irányuló, nem alapvetően szükséges utazások ideiglenes korlátozásának feloldásához a tagállamoknak – eseti alapon – figyelembe kell venniük az EU+ térséggel való kölcsönösség szempontját.”

4. A szöveg a 4. pont után a következő ponttal egészül ki:

„A tagállamoknak határozottan vissza kell szorítaniuk az EU+ térségből az I. mellékletben felsoroltaktól eltérő országokba irányuló, nem alapvetően szükséges utazásokat.”

5. A következő pontokat megfelelően újra kell számozni.

6. Az új 6. pont a következőképpen módosul:

a) A második bekezdést el kell hagyni.

b) Az utolsó bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az alapvető feladatot ellátó vagy alapvető szükséglettel rendelkező utazóknak a II. mellékletben említett konkrét kategóriáit tartalmazó jegyzéket a Tanács – a Bizottság javaslata alapján – felülvizsgálhatja társadalmi és gazdasági megfontolások, valamint a járványügyi helyzet alakulásának a fentebb említett módszereken, kritériumokon és információkon alapuló általános értékelése függvényében.”

7. Az új 7. pont helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamoknak elő kell írniuk, hogy azok a személyek, akik bármely alapvető vagy nem alapvető ok, feladat vagy szükséglet miatt utaznak – a szállításban dolgozók és a határ menti ingázó munkavállalók kivételével –, legkorábban 72 órával

az indulás előtt végzett, polimeráz láncreakció (PCR) teszt alapján negatív Covid19-teszteredménnyel rendelkezzenek, és e teszteredmény megfelelő bizonyítékát a hatóságok által meghatározott formában benyújtják.

A 6. pont a) és b) alpontjában említett személyek számára lehetővé kell tenni, hogy megérkezésük után végezzék el a tesztet. Ez nem érinti azokat a kötelezettségeket, amelyek értelmében az érkezést követően további intézkedéseket kell rájuk alkalmazni, beleértve a karantént is.

Ezen túlmenően a tagállamok legfeljebb 14 napos időszakra előírhatnak önkéntes karantént, karantént és kontaktkövetést, valamint szükség esetén ugyanezen időszak alatt további Covid19-tesztelést, feltéve, hogy ugyanazon harmadik országból visszatérő saját állampolgáraik számára is ugyanezeket a követelményeket írják elő. Az olyan harmadik országból érkező utazók esetében, ahol a vírus valamely, aggodalomra okot adó variánsát mutatták ki, a tagállamoknak elő kell írniuk ezeket a követelményeket, és különösen érkezéskor karantént, illetve az érkezéskor vagy azt követően végzett további tesztelést.

A II. mellékletben meghatározott alapvető feladattal vagy szükséglettel kapcsolatban tett utazások tekintetében:

- A tagállamok dönthetnek úgy, hogy összehangolt módon eltekintenek a fenti intézkedések némelyikétől vagy mindegyikétől azokban az esetekben, amikor az ilyen intézkedés akadályozná az utazás célját.
- A szállításban dolgozók és a határ menti ingázó munkavállalók esetében a tagállamok az EU+ térségbe való belépéshez legfeljebb az érkezéskor végzett negatív antigén gyorseszteket írhatnak elő.
- A légi személyzetet mentesíteni kell a tesztelés alól, ha egy harmadik országban 12 óránál rövidebb ideig tartózkodnak, kivéve, ha olyan harmadik országból érkeznek, ahol aggodalomra okot adó variánst mutattak ki, amely esetben arányos tesztelésen kell átesniük.

Ez nem érinti a tagállamok által esetlegesen előírt általános népegészségügyi követelményeket, például a fizikai távolságtartást és a maszk viselésének követelményét.”

8. A szöveg az új 7. pont után a következő új ponttal egészül ki:

„A tagállamoknak elő kell írniuk az EU-ba belépő személyek számára, hogy e személyek az alkalmazandó adatvédelmi követelményekkel összhangban közegészségügyi-járványügyi utaslokalizáló űrlapot nyújtsanak be. Közös európai közegészségügyi-járványügyi utaslokalizáló űrlapot kell kidolgozni a tagállamok általi lehetséges használat céljára. Amennyiben lehetséges, az eljárás egyszerűsítése és a kontaktkövetés felgyorsítása érdekében az utaslokalizálási adatok megadására digitális opciót kell alkalmazni, ugyanakkor egyenlő hozzáférést kell biztosítani valamennyi harmadik országbeli állampolgár számára.”

9. A következő pontokat megfelelően újra kell számozni.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*